

CHURCH OF THE EPIPHANY



IGLESIA DE LA EPIFANIA

827 Vienna Street, San Francisco, CA 94112

Tel. (415) 333-7630 Fax. (415) 333-1803

www.epiphanysf.com facebook.com/cotesf94112

**“AMENSE LOS UNOS A LOS OTROS
COMO YO LOS HE AMADO”**



© J. S. Paluch Co., Inc.

May 18, 2025/ 18 de mayo del 2025

5TH SUNDAY OF EASTER

5TO DOMINGO DE PASCUA

Pastor

Rev. Eugene Tungol, ext: 118

Parochial Vicar

Rev. Marvin Felipe, ext: 116

In Residence

Rev. Rolando Caverte, ext: 126

Directors of Music

Leon Palad (English),

Roberto Garcia-Leiva (Spanish)

Director of Finance & Plant Management

Terry O'Neill, ext. 117

Bookkeeper

Willie Lim, ext: 112

School of Religion/ Faith Formation

John Mills

School of Epiphany:

Brian Joost, Principal

600 Italy Ave. San Francisco, CA 94112

Office: 415-337-4030 Fax: 415-337-8583



To donate online visit:

Para donar en línea visite:

<https://epiphanysf.com/parish-online-giving>

To register in our parish
go to the office or visit:

Para inscribirse en la parroquia

vaya a la oficina parroquial o visite:

www.epiphanysf.com/register-as-new-parishioner



Our Mission Statement:

We the people of the Church of the Epiphany strive to be a peaceful and welcoming parish. We strive to be mutually supportive of diverse communities. We strive to show compassion without distinction of age, gender, race, or culture. Epiphany seeks to be a community ever growing in faith formation.

Nuestra Misión:

Nosotros, las personas que integramos la Iglesia de la Epifanía nos esmeramos en ser una comunidad pacífica y gustosa de dar la bienvenida a todos los que lleguen. Nos esforzamos en apoyar a todas las comunidades que integran nuestra parroquia, sin distinción de edad, sexo, raza o cultura. Queremos ser una comunidad amorosa y caritativa que busca siempre aumentar su fe.

Daily Masses/Misas Diarias:

6:30am & 8:00am

Saturday Masses/Sábados:

8:00am & 5:30pm

Sunday Masses/Misas los Domingos:

English: 6:30am, 8:30am,

10:00am (livestream), & 1:00pm

Español: 11:30am

Holiday Masses/Días feriados

6:30, 8:00, 11:00am, 5:30pm

7:30pm in Spanish

Adoration/Adoración:

First Fridays/Primer Viernes

8:30am-12:00pm/7:00-8:00pm

Confessions/Confesiones

Saturdays/Sábados 4-5pm

Our Lady of Perpetual Help Devotions
Oración a la Virgen del Perpetuo Socorro
Wednesdays/Miércoles 7:45am

Office/Oficina

Monday-Friday 8:30am – 12:00pm

Call for information on Baptisms,
Quinceañeras and Weddings.

Llame a la oficina para información acerca
de Bautizos, Quinceañeras
y Matrimonios.

Sick Calls /Enfermos

In case of an emergency, please contact
the parish office any hour of the day or
night. /Llame a la oficina a cualquier hora del
día o de la noche.

Para celebrar el 50 aniversario de la ordenación sacerdotal del Padre Tunqol el sábado 28 de junio a las 5:30pm.

REFLECTIONS/REFLEXIONES

Gospel: John 13:31–33a, 34–35

Jesus is saying farewell to his friends at the Last Supper. He tells them that he will soon be "glorified." They still do not really get the message about his Death and Resurrection. They love him too much to face the reality of his Crucifixion. So Jesus gathers them close and says: "My children, I will be with you only a little while longer." He tells them how they are to keep his presence alive within them after he is physically absent. "Love one another," he says.

- 1.) Love, the way Jesus talks about it, is not just a feeling. Love is an action. What is one way Jesus lived out love for others? For his Apostles? For the people who heard him teach?
- 2.) What is one way someone has shown their love for you this week? What is one way you loved someone in your family? In your school? At your job?

© 2009, World Library Publications. All rights reserved.

Evangelio: Juan 13:31-33a, 34-35

Jesús está diciendo adiós a sus amigos en la última cena. Les dice que pronto será "glorificado". Ellos no comprenden el mensaje sobre su muerte y resurrección. Ellos lo aman demasiado para enfrentar la realidad de su crucifixión. Por eso Jesús los reúne y les dice: "Hijitos míos, estaré con ustedes sólo un momento". Él les dice cómo deben mantener su presencia viva cuando él ya no esté: "Ámense unos a otros", les dijo.

1. El amor del que habla Jesús no es un sentimiento. Es una acción. ¿De que manera mostró Jesús su amor por los demás? ¿Por los apóstoles? ¿Por los que escucharon sus enseñanzas?
2. ¿De que manera has demostrado tu amor por otra persona esta semana? ¿Cómo has mostrado que amas a alguien en tu familia, tu escuela, o en tu trabajo?

PRAY FOR THE RECENTLY DECEASED



Arthur Caballero
& for those who have died by natural disasters, wars & violence.

OREMOS POR NUESTROS

DIFUNTOS y por los que han fallecido recientemente y por las víctimas de violencia, guerras o desastres naturales.



PRAY FOR THE SICK

OREMOS POR LOS ENFERMOS

Agustin Garcia, Maureen Moriarty, Enrique Monroy, Ramona De Martini, Leana Pena, Keith McGarvey, Vickie Crivello, Debbie Gotaj, Ricardo Espinoza, Susie Zapparoli, Frank Loonis, Ramona De Martina, Janice Garcia, Denna Grinesey, Richard & Marie Anduha, , Chari Fabinal, Thomas John Olson, Jose Dimas, Benny Menconi, Fr Rolando Caverte, Marco Muñoz, Zahara Griffin, Maria Imelda Gomez, Avelina Simpliciano, Benjamin Quinto, Vicky Umale, Gilda Chankuo, Linda Cheng, Daniel Copenhaver, Petra Laguatan, Rosario Lapuz, Almira Tayag, Jose-Edson Naval, Robert Neri, Jose Ortega, Edwin Ramos, Rufino Raphael Rimando, Dante Tayag, Armando Conrado Uy, Javier Vasquez, Estela Zwolinski, & those with depression & other illnesses.

COLLECTIONS

MAY 11, 2025

First Collection: \$ 9,015.00

2nd Collection: \$ 5,190.00

for Annual Appeal

Second Collections: Athletic program:

Next Week: Catholic Charities

*Please note that any changes in the collection envelopes will take some time for the company that processes them.



CALENDAR/CALENDARIO

Sunday, May 18, 2025

10:00am RH Baptism Class-Spanish

10:00am CAF Latin Community

6:00pm CH Flores de Mayo

Monday, May 19, 2025

6:00pm CH Flores de Mayo

7:00pm: OKH Grupo Progreso

Tuesday, May 20, 2025

4:00pm: RH Legión de María

6:00pm CH Flores de Mayo

7:00pm: OKH Young Adults

Wednesday, May 21, 2025

6:00pm CH Flores de Mayo

6:30pm RH Parish Council

7:00pm: OKH Grupo Progreso

Thursday, May 22, 2025

6:00pm CH Flores de Mayo

7:00pm OKH Grupo de Oración

Friday, May 23, 2025

6:00pm CH Flores de Mayo

7:00pm OKH Grupo Progreso

Saturday, May 24, 2025

11:15am CH Baptisms

4:00pm CH Confessions

6:15pm CH Flores de Mayo

6:30pm OK Youth Ministry

Sunday, May 25, 2025

1:00pm: CH Flores de Mayo Mass

2:00pm: CAF Flores de mayo Reception

2:30pm: CH Baptism (Spanish)

2:30pm: RH EFCB



www.sfarch.org/jubilee-year-of-hope

www.sfarch.org/jubileo-2025-tiempo-de-esperanza

MASS INTENTIONS/INTENCIONES

Sunday, May 18, 2025

6:30 AM Ayana Wilson (D)

8:30 AM Francisca Jimenez

& Maxima Lopez (D)

10:00 AM PEOPLE OF THE PARISH

11:30 AM Maria Y Juan Napoles (D)

1:00 PM The Most Abandoned & Forgotten Souls.

Monday, May 19, 2025

6:30 AM Guillermo Urbina (D)

8:00 AM Sergio Fernando Santana (D), Madelyb Bello (THX)

Tuesday, May 20, 2025

6:30 AM Dario D Umale (D)

8:00 AM Filomena Carmine Vicino (D)

Wednesday, May 21, 2025

6:30 AM Juana Cabahug (D)

8:00 AM Anthony Huddleston (D)

Thursday, May 22, 2025

6:30 AM Ernesto Hilario (D)

8:00 AM Encarnacion Adelantar (D)

Friday, May 23, 2025

6:30 AM Edgardo Diamo (D)

8:00 AM Alberto & Emma Wy (THX)

Saturday, May 24, 2025

8:00 AM Tomas Sabequel (D)

5:30 PM Noel Martin Canaya (D))

Sunday, May 25, 2025

6:30 AM Faris Totah (D)

8:30 AM Mauricio Pineda & Luis Lopez(D)

10:00 AM PEOPLE OF THE PARISH

11:30 AM Maria Luisa Mora Rodriguez Y Francisca Rodriguez (D)

1:00 PM Alejandro Laguardor (D)

TODAY'S READINGS/LECTURAS DE HOY**First Reading/Primera Lectura** — Acts(Hechos) 14:21-27

Paul and Barnabas continue their travels, spreading the faith and unifying the churches.

Pablo y Bernabé siguieron viajando, propaganda la fe y unificando iglesias.

Psalm 145/Salmo 144 — I will praise your name for ever, my king and my God (Psalm 145).

Bendeciré tu nombre por siempre jamás, Dios mío, mi Rey.

Second Reading/Segunda Lectura — Revelation (Apocalipsis) 21:1-5a

John's vision of God dwelling with the human race.

Juan tuvo la visión de la morada de Dios con los hombres.

Gospel/Evangelio — John (Juan) 13:31-33a, 34-35As Jesus has loved us, so we must love one another.

Amémonos los unos a los otros como nos ama Jesús.

THIS WEEK'S READINGS/LECTURAS DE LA SEMANA

Monday/ Lunes: Acts (He) 14:5-18; Ps 115(Sal 114):1-4, 15-16; Jn 14:21-26

Tuesday/ Martes: Acts (He) 14:19-28; Ps 145(Sal 144):10-13ab, 21; Jn 14:27-31a **St Bernardine of Siena/San Bernardino de Siena**

Wednesday/Miércoles: Acts(He)15:1-6; Ps 122(Sal 121):1-5;Jn 15:1-8 **St Christopher Magallanes and Companions San Cristóbal Magallanes y compañeros**

Thursday/Jueves: Acts(He) 15:7-21; Ps 96(Sal 95):1-2a,2b-3,10; Jn 15:9-11 **St. Rita of Cascia/Sta Rita de Casia**

Friday/Viernes:Acts(He) 15:22-31; Ps 57(Sal 56):8-10, 12; Jn 15:12-17

Saturday/Sábado: Acts(He)16:1-10; Ps 100 (Sal 99):1b-3,5; Jn 15:18-21

Sunday/Domingo: Acts 15:1-2. 22-29; Ps 67(Sal 66):2-3.5.6,8; Rev (Apo) 21, 10-14. 22-23; Jn 14:23-29

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

MEETING PLACE CALENDAR**ATTENTION GROUP LEADERS:**

The 2025-2026 Calendar Request forms are available in the Parish office. Reminder -- all requests for meeting areas are ONLY scheduled on a FIRST received - FIRST assigned format. Be sure to pick up your form and return it to the office by June 10.

CALENDARIO PARA RESERVAR SALONES**ATENCIÓN LÍDERES DE GRUPOS:**

Se les informa a todos los grupos y organizaciones parroquiales que los formularios para reservar salones para el 2025-26 ya están disponibles en la oficina. Los salones se asignarán por orden de llegada. Por favor devuelva su formulario antes del 10 de junio.

COMMUNITY WEDDING

Did you ever wanted to get married in the church but never had a chance or could not afford it? Do you know of any other couples that have the same problem? Now i your chance to receive God's grace through the Sacrament of Matrimony! Epiphany will celebrate a Community Wedding, free of charge on Saturday, November 8. Please call the parish office as soon as possible for more information.

**MATRIMONIO COMUNITARIO**

¿Te has querido casar por la iglesia pero no has podido o tenido el dinero para hacerlo? ¿Conoces a alguna pareja que tiene este mismo dilema? ¡Esta es tu oportunidad de recibir la gracia de Dios a través del Sacramento del Matrimonio! El 8 de noviembre estaremos celebrando el Matrimonio Comunitario en nuestra parroquia y no se les cobrará nada. Para más información, llame a la oficina parroquial.

2025-2026 MASS INTENTION CALENDAR

The Mass intentions calendar for the 2025-26 year will be open at the parish office soon and forms for will be available. Please stayed tuned.

CALENDARIO DE MISAS 2025-2026

Pronto se abrirá la registración para reservar fechas en el calendario para intenciones de misas en el próximo año de 2025-2026. Los formularios estarán disponibles en la oficina parroquial.

BAPTISM CLASSES

If you are planning to have your child baptized, please contact the parish office. Mandatory preparation class in English for both parents and godparents will be on May 27 at 6:00 pm.

CLASES DE BAUTISMO

Si desea bautizar a su hijo/a, venga a la oficina parroquial para inscribirse en la clase mandatoria para padres y padrinos. La clase en inglés será el martes 27 a las 6:00pm.

**Flores de Mayo**

**MAY 1-31
2025**



**Come ... Pray
With us!!**

Devotion honoring the Blessed Virgin Mary throughout the month of May with daily rosaries and flower offerings

In CHURCH
Mondays thru Fridays, and Sundays at 6:00pm
Saturdays after the 5:30pm Mass

CULMINATION MASS
Sunday, May 25
at 1:00 PM

Bring your Mary images to be blessed, and bring your flowers

RECEPTION
School Cafeteria

Sponsored by Epiphany Filipino Consultative Board